

All the American Asiatic Fleets Mobilized  
and Despatched to SHANGHAI at Full Speed.

The TOKYO ASAHI Newspaper issued on January 31, 1931.

( NEW YORK, Correspondent, 30 ) The American Navy has been much highspirited to cope with developments of the Shanghai Incident. All the American Asiatic Fleets are to be mobilized and despatched to Shanghai at full speed. At the same time it is announced that none of the U.S. fleets that are to start maneuvers around Hawaii will not go to the west of Hawaii. The warships despatched to Shanghai are so highspirited as if in war time that suspicion is felt that conflict might arise between the navies of Japan and American. Admiral Pratt, Chief of the Naval Operation Department, declared, "Our fleets are ready, in emergency, to evacuate at once and protect safely all the Americans. For this purpose, any means whatever, will be taken." Asked whether or not he will take such a step even in case of opposition of both or either of Japan and China, he replied, "Of course we will, for it is the objective of our Navy."

Asked further about an occasion on which Japan opposes, he said as follows. "Of course we will. Whoever may be in opposition, we will face him. We are sorry for such an opponent."

米國アジア艦隊總動員で上海に急行

東京朝日昭七、三二

「ニューヨーク特派員三十日發」上海事件の進展相應じて米國の海軍は頗る意氣込みはじめ、米國アジア艦隊は總動員で上海に急行することになつた併しハワイで大演習を開始する米國艦隊は一隻もハワイ以西には出向かぬ旨これと同時に發表された上海に行く軍艦は全く戦争氣分で出かけて居りその意氣込は或は日米兩海軍の間に紛争を突發させぬかとの危惧を感じさせるくらいである海軍作戰部長ブラット提督は「我が艦隊は萬一の場合直ちに米國人を安全に撤退させかつ彼等を保護する用意があるその爲には如何なる手段でもとる」と聲明し日支兩國又はそのいづれかと反對する場合でもその手段をとるのかと質問され「それは無論であるそれが米國海軍の目的なのだから」と答へ「日本が特別に反對する場合でもか」と念を押されてブラット提督は次のやうな言葉で「いふまでもないことだ、たれが反對しようがその相手を選ばぬのだ、若し反對する者があればその人こそお氣の毒な次第だ」と述べてゐる